



EVROPSKI SVET

**Bruselj, 14. marec 2013
(OR. en)**

EUCO 23/13

**CO EUR 3
CONCL 2**

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: delegacije

Zadeva: **EVROPSKI SVET**
 14. in 15. marec 2013

SKLEPI

V prilogi prejmete sklepe Evropskega sveta (14. in 15. marec 2013).

V zadnjih letih smo storili veliko, da bi se odzvali na pereče izzive finančne krize in krize državnega dolga, s tem pa položili temelje za vrnitev k trajnostni rasti, ki ustvarja delovna mesta, in začeli utirati pot okrepljenemu ekonomskemu upravljanju na ravni EU in na ravni euroobmočja. Kljub nekaterim preostalim negotovostim na finančnih trgih je bilo doseženo že veliko. Vendar pa napovedana stagnacija gospodarske dejavnosti za leto 2013 in nesprejemljivo visoke stopnje brezposelnosti kažejo, kako zelo pomembno je, da se prednostno pospešijo prizadevanja za podporo rasti, ob tem pa izvaja diferencirana in rasti prijazna konsolidacija. Evropski svet je poglobljeno razpravljal o ekonomskih in socialnih razmerah ter določil usmeritve za gospodarsko politiko držav članic in Evropske unije v letu 2013. Osredotočiti bi se bilo treba na uresničevanje že sprejetih odločitev, zlasti kar zadeva Pakt za rast in delovna mesta. Posebno prednost bi morala imeti podpiranje zaposlovanja mladih ter spodbujanje rasti in konkurenčnosti. Evropski svet se bo junija ponovno posvetil oceni politik, ki jih za izvajanje teh prednostnih nalog oblikujejo države članice, in izvajanju Pakta za rast in delovna mesta. Dogovoril se je, da bo v prihodnjih mesecih razpravljal o posebnih temah, v okviru katerih se ponujajo precejšnje možnosti za doseganje rasti in ustvarjanje delovnih mest. Obenem se je seznanil s potekom dela v zvezi s krepitvijo ekonomske in monetarne unije (EMU), ki bo tema junjskega zasedanja.

I. EKONOMSKA IN SOCIALNA POLITIKA

Evropski semester: spodbujanje konkurenčnosti, rasti in zaposlovanja, zlasti za mlade

1. V skladu z dogovorom, sprejetim na zasedanju decembra lani, države članice in Evropska unija sprejemajo odločne ukrepe za spodbujanje konkurenčnosti, rasti in zaposlovanja v skladu z naslednjimi prednostnimi nalogami, določenimi v letnem pregledu rasti:
 - (a) izvajanje diferencirane in rasti prijazne fiskalne konsolidacije,
 - (b) ponovno omogočanje normalnega kreditiranja gospodarstva,
 - (c) spodbujanje rasti in konkurenčnosti,
 - (d) spopadanje z brezposelnostjo in socialnimi posledicami krize,
 - (e) posodobitev javne uprave.

2. Izvajanje je še naprej bistvenega pomena. Trdna politična zavezanost spodbujanju rasti in ustvarjanju delovnih mest ter odzivanju na fiskalne, makroekonomske in strukturne izzive se mora odražati v odločnem ukrepanju. Vse to bi morale države članice prenesti v svoje nacionalne programe reform ter programe za stabilnost in konvergenco, pri tem pa v celoti upoštevati razprave o letnem pregledu rasti, ki ga je pripravila Komisija; te razprave so potekale v Svetu v okviru evropskega semestra ter so navedene v zbirnem poročilu predsedstva in v ustreznih sklepih Sveta¹; države članice naj bi v celoti upoštevale tudi analizo, za katero je bila zadolžena Komisija v okviru postopka v zvezi z makroekonomskimi neravnotežji, med drugim v poročilu o mehanizmu opozarjanja.
3. Oblikovanje strukturno uravnoteženih proračunov znatno napreduje in se ne sme ustaviti. Evropski svet zlasti poudarja, da je potrebna diferencirana, rasti prijazna fiskalna konsolidacija, pri čemer opozarja na možnosti, ki jih ponujajo obstoječa fiskalna pravila Pakta za stabilnost in rast ter Pogodbe o stabilnosti, usklajevanju in upravljanju (PSUU).
4. Na ravni držav članic bi bilo treba sprejeti ustrezno kombinacijo ukrepov na strani odhodkov in prihodkov, vključno s kratkoročnimi ciljnim ukrepi za krepitev rasti in podporo ustvarjanju delovnih mest, zlasti za mlade, ter prednostno obravnavati rasti prijazne naložbe. Evropski svet v zvezi s tem opozarja, da se lahko ob polnem upoštevanju Pakta za stabilnost in rast v njegovem preventivnem delu izkoristijo možnosti, ki jih ponuja obstoječi fiskalni okvir EU, da se uravnotežijo potrebe po donosnih javnih naložbah in cilji na področju fiskalne discipline.

¹ Sklepi Sveta z dne 12. februarja 2013 o letnem pregledu rasti in poročilu o mehanizmu opozarjanja, sklepi Sveta z dne 15. februarja 2013 o izobraževanju, sklepi Sveta z dne 28. februarja 2013 o političnih smernicah za politike zaposlovanja in socialne politike ter sklepi Sveta z dne 5. marca 2013 o kakovosti javne porabe.

5. Fiskalna konsolidacija in ponovna vzpostavitev finančne stabilnosti morata biti tesno povezani z dobro zasnovanimi strukturnimi reformami, ki so namenjene spodbujanju trajnostne rasti, zaposlovanja in konkurenčnosti ter odpravljanju makroekonomskih neravnotežij. Evropski svet v tem smislu opozarja, da je treba – če je to ustrezno in se upoštevajo pristojnosti držav članic na tem področju – zmanjšati obdavčitev dela in tako prispevati k večji zaposljivosti in konkurenčnosti.
6. V sklopu izvajanja zahtevne fiskalne konsolidacije je pomembno zagotoviti, da vsak plača svoj delež davkov. Zato so potrebna vnovična prizadevanja za učinkovitejše pobiranje davkov in preprečevanje davčnih utaj, med drugim na podlagi sporazumov o obdavčevanju prihrankov, sklenjenih s tretjimi državami, in takojšnjega napredka pri reševanju problema goljufij na področju DDV. Potrebno je tesno sodelovanje z OECD in G-20, da bi oblikovali mednarodno dogovorjene standarde za preprečevanje erozije osnove in preusmeritve dobička. EU bo v ta namen usklajevala stališča. Napredovati bi moralo delo v zvezi s še odprtimi davčnimi dosjeji, kot so predlogi o obdavčitvi energije, skupni konsolidirani osnovi za davek od dohodkov pravnih oseb in reviziji direktive o davkih na prihranke. Evropski svet opaža, da delo v zvezi z okrepljenim sodelovanjem na področju davka na finančne transakcije napreduje.

7. Kar zadeva ukrepanje na ravni EU, je treba v celoti in nemudoma nadaljevati izvajanje smernic, ki jih je Evropski svet določil v zadnjih mesecih, zlasti tistih iz Pakta za rast in delovna mesta, pri tem pa izkoristiti zlasti potencial zelenega gospodarstva za spodbujanje rasti in konkurenčnosti. Kapital Evropske investicijske banke se je nedavno povečal za 10 milijard EUR, zato bo banka lahko posodila dodatnih 60 milijard EUR za podporo rasti in ustvarjanju delovnih mest, skupaj z Evropskim investicijskim skladom pa bo to pomagalo spodbuditi izvajanje projektov v vrednosti do 180 milijard EUR v obdobju 2013–2015. Evropski svet bo junija ocenil izvajanje Pakta za rast in delovna mesta, pri čemer bo posebno pozornost namenil ukrepom za ustvarjanje delovnih mest in spodbujanje financiranja gospodarstva v korist hitro delujočih ukrepov za rast. V zvezi s tem bosta Komisija in Evropska investicijska banka junija skupaj poročali o možnostih in ciljnih prednostnih nalogah, ki bi jih bilo treba določiti, zlasti kar zadeva infrastrukturo, energetska učinkovitost in učinkovitost rabe virov, digitalno gospodarstvo, raziskave in inovacije ter mala in srednja podjetja.
8. Nujno je treba dokončati in začeti izvajati okvir za boljše ekonomsko upravljanje. Novo zakonodajo o fiskalnem in makroekonomskem nadzoru ("šesterček", "dvojček" ter PSUU) je treba v celoti izkoristiti. Zlasti morajo biti izvedene vse potrebne priprave, da se zagotovi dejanska uporaba teh novih pravil od začetka nacionalnih proračunskih ciklov v letu 2013.

9. Evropski svet danes posebej izpostavlja naslednja vprašanja:

- (a) reševanje problema brezposelnosti je najpomembnejši socialni izziv, s katerim se soočamo. Zato si v zdajšnjih razmerah posebno prednost in pozornost zaslužijo aktivne politike na področju zaposlovanja, sociale in trga dela, še zlasti pa bi prednost moralo imeti spodbujanje zaposlovanja mladih. Sistemi izobraževanja in usposabljanja morajo biti uspešnejši, zato da bodo mladi pridobili prava znanja in spretnosti ter da bo področje dela učinkoviteje povezano s področjem izobraževanja. Na podlagi dogovora o pobudi za zaposlovanje mladih, doseženega na zasedanju Evropskega sveta februarja 2013, je Komisija v sklopu trenutnih pogajanj v zvezi z uredbo o evropskem socialnem skladu pripravila predloge za tehnične prilagoditve, ki bodo omogočile, da bo pobuda v celoti začela delovati s 1. januarjem 2014. Medtem lahko države članice izkoristijo možnosti financiranja v okviru vseh ustreznih strukturnih skladov, ki so na voljo v tekočem programskem obdobju, ter tako prispevajo k boju proti brezposelnosti mladih. S tem v zvezi Evropski svet pozdravlja prizadevanja Komisije za nadgradnjo sodelovanja s tistimi državami članicami, ki imajo najvišje stopnje brezposelnosti mladih. Dogovor, dosežen v okviru seje Sveta 28. februarja, v zvezi z jamstvom za mlade bo pomagal zagotoviti, da vsi mlajši od 25 let v štirih mesecih po tem, ko postanejo brezposelni ali zaključijo formalno izobraževanje, prejmejo kakovostno ponudbo za zaposlitev, nadaljnje izobraževanje, vajeništvo ali pripravništvo; to jamstveno shemo bi bilo treba čim prej začeti izvajati, tudi ob podpori v okviru pobude za zaposlovanje mladih. Bolj na splošno pa je treba nadaljevati tudi prizadevanja v zvezi s svežnjem o zaposlovanju, tudi glede zaposlovanja bistveno večjega števila žensk, zmanjševanja dolgotrajne nezaposlenosti in zagotavljanja polne udeležnosti starejših delavcev na trgu dela. Reševanje socialnih posledic krize ter boj proti revščini in socialni izključenosti sta bistvenega pomena;

- (b) enotni trg ostaja ključno gonilo za rast in delovna mesta. Evropski svet zato poziva države članice, naj v celoti upoštevajo priporočila iz poročila Komisije o stanju na področju integracije notranjega trga, in pozdravlja namero Komisije, da se tovrstno poročanje vključi v prihodnje letne preglede rasti. Bistvena prednostna naloga je čimprejšnje dokončanje dela v zvezi z vsemi predlogi iz Akta za enotni trg I, zlasti kar zadeva ključne dosjeje, kot so računovodska pravila, poklicne kvalifikacije, javna naročila, napotitve delavcev ter elektronska identifikacija/elektronski podpis, zato da bi povečali konkurenčnost, okrepili enotni trg in odpravili neupravičene ovire. Komisija bo nemudoma predložila preostale predloge iz Akta za enotni trg II, da bi jih bilo mogoče hitro preučiti in torej sprejeti še pred iztekom tega mandata. Prav tako je nujno treba izboljšati izvajanje vse zakonodaje o enotnem trgu, vključno z direktivo o storitvah, zlasti s strogimi medsebojnimi pregledi in hitrim ukrepanjem za odpravo neupravičenih ovir. Evropski svet bo še naprej redno preverjal, kakšen je napredek pri teh vprašanjih;

- (c) potrebno je nadaljnje ukrepanje za zmanjšanje splošnega bremena predpisov na ravni EU in nacionalni ravni, pri čemer je vedno treba upoštevati nujnost ustrezne zaščite potrošnikov in zaposlenih. Države članice in Komisija bi morale na podlagi najnovejših sporočil Komisije nadaljevati z delom v zvezi s pametno pravno ureditvijo, s posebnim poudarkom na potrebah MSP. Države članice bodo posebej pozorne na to, da pri izvajanju zakonodaje EU ne bi nastajala dodatna bremena. Evropski svet pozdravlja nedavno poročilo Komisije o najbolj bremenilnih predpisih za MSP in pričakuje, da bo do junija prejel začetne konkretne predloge za izvajanje izsledkov. Komisija bo napredek spremljala s kazalniki uspešnosti za MSP. Zagotovila bo tudi hitro in učinkovito izvajanje svojega programa o ustreznosti predpisov ("REFIT"), predvsem tako, da bo hitro določila tista področja regulative in tiste zakonodajne akte, ki ponujajo največ možnosti za poenostavitev pravil in zmanjšanje regulativnih stroškov. Evropski svet pričakuje, da bo jeseni prejel prve predloge za poenostavitev in zmanjšanje upravnega bremena. Ugotavlja, da Komisija v okviru svojega letnega delovnega programa pripravlja seznam predlogov v obravnavi, ki bodo umaknjeni. Da bi zmanjšali breme predpisov in spodbudili konkurenčnost, Evropski svet poziva Komisijo, naj uporabi program "REFIT", da bo jeseni določila in predlagala umik predpisov, ki niso več uporabni, in naj se v okviru svojih prizadevanj za poenostavitev zavzema za konsolidacijo sedanje zakonodaje.

10. Evropski svet bo v prihodnjih mesecih organiziral več tematskih razprav o sektorskih in strukturnih vidikih, ključnih za gospodarsko rast in evropsko konkurenčnost. Takšne razprave bodo naslednje leto tudi podlaga za obravnavo strategije Evropa 2020 in pregleda napredka pri uresničevanju njenih krovnih ciljev. V okviru priprav na te razprave poziva k prednostni obravnavi naslednjih vprašanj:
- (a) energija (maj 2013): delo na področju dokončnega oblikovanja notranjega energetskega trga in povezav med evropskimi energetskimi trgi poteka. Nobena država članica EU ne bi smela ostati izključena iz evropskih plinskih in električnih omrežij po letu 2015. Evropa potrebuje naložbe v sodobno energetske infrastrukturo in rešitve za problem visokih cen energije, ki zavirajo konkurenčnost;
 - (b) inovacije (oktober 2013): Evropski svet z zanimanjem pričakuje poročilo o napredku evropskega raziskovalnega prostora ter sporočilo "Stanje unije inovacij 2012", vključno z enotnim kazalnikom za inovacije, ki naj bi ju Komisija predstavila pravočasno za obravnavo na zasedanju;
 - (c) digitalna agenda in druge storitve (oktober 2013): Evropski svet se seznaja z namero Komisije, da precej pred oktobrom poroča o trenutnem stanju in preostalih ovirah, ki jih je treba odpraviti, če naj bi bil v celoti delujoč, enotni digitalni trg dokončno oblikovan do leta 2015, ter o konkretnih ukrepih za čimprejšnjo vzpostavitev enotnega trga informacijske in komunikacijske tehnologije;
 - (d) obramba (december 2013): Evropski svet bo v zvezi s tem obravnaval tudi možnosti za oblikovanje bolj integrirane, inovativne in konkurenčne tehnološke in industrijske baze evropske obrambe;

- (e) konkurenčnost industrije in industrijska politika (junij 2013 in februar 2014): Evropski svet poudarja, da mora Evropa postati bolj konkurenčno okolje za proizvodnjo in naložbe, ter z zanimanjem pričakuje nadaljnje ukrepanje na podlagi nedavnih sporočil Komisije o industrijski politiki in specifičnih industrijskih sektorjih, pričakuje pa tudi, da bo Komisija pravočasno predstavila svoj dodatni prispevek za to razpravo: poročilo o evropski konkurenčnosti, poročilo o izvajanju prednostnih nalog industrijske politike in ugotovitve v zvezi s pregledom enotnega trga za industrijske proizvode.

Krepitev EMU

11. Evropski svet se je seznanil z delom na štirih področjih, ki jih je določil v sklepih iz decembra 2012 in zadevajo krepitev EMU. Vsak nov ukrep za krepitev ekonomskega upravljanja bodo morali dopolnjevati dodatni ukrepi za večjo legitimnost in odgovornost.
12. Nujno je treba napredovati v smeri bolj integriranega finančnega okvira, da bi ponovno omogočili normalno kreditiranje, izboljšali konkurenčnost in pripomogli k izvedbi potrebnih ekonomskih prilagoditev. Glede na napredek, dosežen v zvezi z novimi pravili o kapitalskih zahtevah za banke, je treba hitro doreči še preostala odprta tehnična vprašanja, da bi bil do konca meseca lahko sprejet dokončni dogovor. V prihodnjih tednih je treba prednostno zaključiti zakonodajni postopek v zvezi z enotnim nadzornim mehanizmom.

13. Evropski svet opozarja, da je nujno treba pretrgati začarani krog med bankami in državami. Kot je bilo dogovorjeno decembra 2012, bi bilo treba dogovor o operativnem okviru, vključno z opredelitvijo razvrednotenih sredstev, doseči čim hitreje v prvi polovici leta 2013, tako da bo ob vzpostavitvi učinkovitega enotnega nadzornega mehanizma z Evropskim mehanizmom za stabilnost v skladu s postopkom rednega odločanja mogoče neposredno dokapitalizirati banke. Še pred junijem 2013 je treba doseči dogovor glede direktive o sanaciji in reševanju bank ter direktive o sistemih zajamčenih vlog, ki bo zagotavljal pravično ravnotežje med matičnimi državami in državami gostiteljicami. Komisija namerava do poletja 2013 predložiti zakonodajni predlog o enotnem mehanizmu za reševanje za države članice, ki sodelujejo v enotnem nadzornem mehanizmu; predlog bo prednostno preučen, da bi bil lahko sprejet v tem parlamentarnem obdobju. Zagotavljati bi moral učinkovit okvir za reševanje finančnih institucij v okviru bančniških kriz, brez oškodovanja davkoplačevalcev, ter hkrati temeljiti na prispevkih samega finančnega sektorja in vključevati ustrezne in učinkovite podporne mehanizme, v skladu s sklepi Evropskega sveta, sprejetimi na zasedanju decembra 2012. Integriteta notranjega trga bo dosledno upoštevana, prav tako bodo zagotovljeni pošteni konkurenčni pogoji za države članice, ki sodelujejo pri enotnem nadzornem mehanizmu, in tiste, ki pri njem ne sodelujejo.
14. Evropski svet je seznanjen s sprejetjem pravil za organizacijo zasedanj vrha držav euroobmočja in pozdravlja dejstvo, da je namen teh pravil izboljšati kakovost upravljanja euroobmočja ob hkratnem ohranjanju integritete Evropske unije kot celote, kot je priznana v ustreznih določbah PSUU.²

II. RAZNO

15. Evropski svet je opravil izmenjavo mnenj o odnosih med EU in njenimi strateškimi partnerji.

² Nizozemska je v zvezi s to točko vložila parlamentarni pridržek.